

APRESENTAÇÃO

A Revista **Missangas: estudos em literatura e linguística**, vinculada ao Programa de Mestrado em Letras da Universidade do Estado da Bahia – UNEB (DEDC-X), ao divulgar produções de autores nacionais e internacionais sobre temas e problemas literários e linguísticos, tem como propósito acolher a pluralidade de diversos olhares sobre as múltiplas dimensões das ciências humanas em tempos e espaços variados, contribuindo para o debate científico neste momento de intensificação das relações internacionais no campo da produção acadêmica brasileira.

A Revista **Missangas** torna-se, portanto, um instrumento capaz de possibilitar — num mosaico de multiculturalidades — a construção de “nossos colares de contas amigadas”, aproximando e ligando mundos distintos pela via da publicação acadêmica, a fim de dar maior evidência às diferentes filiações teóricas e metodológicas de pesquisadores brasileiros e estrangeiros que vêm desenvolvendo conhecimento nas linhas de investigação relacionadas à literatura e linguística presentes no Programa de Mestrado em Letras do Campus X da Universidade do Estado da Bahia – UNEB e em outros Programas de Pós-graduação *Stricto Sensu* no país.

Iniciamos, pois, o quinto ano com a nona Edição da Revista **Missangas: estudos em literatura e linguística**. Esta edição é composta por trabalhos dos mais diversos pesquisadores de universidades do país: Universidade de São Paulo (USP/PPG-LETRAS), Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), Universidade Estadual da Bahia (UNEB/PPGL) e Universidade Nacional de Brasília (UnB), Universidade Federal da Fronteira do Sul (UFFS/PPGEL), Universidade Presbiteriana Mackenzie (UPM), Universidade do Mato Grosso (UNEMAT/PPGLETRAS), Universidade de Santa Cruz do Sul (UNISC/PPGLETRAS)

Neste número 09 da **Missangas**, abrimos a revista com o artigo “As adivinhas e o jogo dos enigmas: percursos na cultura até a Literatura Infantil”, de Shirlene Rohr de Souza (UNEMAT/PPGLETRAS), Tatiane Silva Santos (USP) e Abigail Martins de Souza Almeida (UNEMAT). Neste artigo, as autoras tratam, de forma pontual, conceitual e semântico, das adivinhas e de outros jogos enigmáticos, populares entre adultos e crianças, analisando seus deslocamentos, ou seja, de um posto sério para a brincadeira da cultura popular e, mais recentemente, para a cultura de massas. Desse modo, demonstram a relação entre as tradições orais, especialmente as adivinhas e a literatura infantil, apresentada no livro *Contos de Adivinhação* (2008), de Ricardo Azevedo, destacando alguns recursos para a representação das tradições, a partir dos jogos ou enigmas em cada conto.

“De trabalha alugado a proprietário de São Bernardo: uma leitura dialética marxista do percurso de Paulo Honório” é o artigo de Katrícia Costa Silva Soares de Souza Aguiar (UNEB/UnB). Nele, a autora apresenta uma leitura da obra de São Bernardo, de Graciliano Ramos, pela perspectiva da dialética marxista, cuja análise parte da representação da própria atividade humana, “refletindo o mundo real, transfigurando-o no seu movimento, na sua evolução e desenvolvimento, considerando, aliás, que com isso a narrativa não se pretende verdade.” Trata-se, pois, de uma leitura investigativa que faz-nos pensar alguns aspectos da dialética marxista no romance a partir da leitura (suas relações, conflitos e trajetória de trabalhador alugado) do narrador e protagonista, Paulo Honório.

No artigo “Fenômenos de contato linguístico numa pesquisa de dialetologia pluridimensional registrados em uma situação de aprendizagem de línguas pautada na educação para o plurilinguismo”, de Gabriel Figueredo (UFFS) e Cristiane Horst (UFFS), os pesquisadores tem por objetivo descrever as alternâncias linguísticas de um grupo de alunos brasileiros que aprendem francês como a segunda língua adicional depois da língua inglesa. Os pesquisadores organizaram a pesquisa com base nas dimensões dialingual, diageracional, diarreferencial e diassexual, a fim de observar os fenômenos de alternâncias linguísticas no ensino-aprendizagem voltada ao plurilinguismo. Para tanto coletaram os dados através de entrevistas (conversa semidirigida, Produção Oral, Produção Escrita e questionário sobre crenças linguísticas, demonstrando que “os resultados apontam a alternância linguística / *code-switching* como fenômeno mais frequente, além da constatação de que é a geração mais velha que mais apresenta alternâncias.

Renata Feitosa Silva (USP) e Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (USP/UNEB-PPGL) são os autores do artigo “Letramento Literário para alunos do nono ano: atividades dialógicas com a obra *Terra Sonâmbula*”, de Mia Couto”. Neste artigo, os autores objetivam desenvolver atividades dentro da proposta do letramento literário de Cosson (2014) e das propostas de diário de leitura de Machado (1998), a fim de incentivar o gosto pela leitura literária em sala de aula, bem como aproximar alunos e obra ficcional, levando em consideração que o livro apresenta um relato de vida semelhante àquele vivido pela comunidade escolar. Para tanto, buscaram desenvolver uma proposta de atividades dialógicas voltadas à formação

de leitores literários no nono ano do Ensino Fundamental, baseada nos estudos de letramento literário e ficcional de Cosson (2014) e Zappone (2021). O projeto foi finalizado com a tarde de autógrafos dos livros impressos, entrega e disponibilização do PDF da produção aos amigos e familiares dos discentes. Tais atividades e produções são o *corpus* para análise de todo processo de letramento literário.

“Memórias, identidades e representação feminina em Geni Guimarães e Jarid Arraes” é o artigo de Laís Gerotto de Freitas Valentim (UPM) e Kely Xavier da Silva (UPM). Neste trabalho, os autores analisaram os contos “Primeiras lembranças”, do livro *A cor da ternura* (1998), de Geni Guimarães, e “Despedida de Juazeiro do Norte”, do livro *Redemoinho em dia quente* (2019), de Jarid Arraes. Trata-se, pois, de um estudo comparativo da memória, identidade e representação feminina das protagonistas das obras que intenciona provocar “a reflexão sobre a figura da mulher nas obras de ambas as escritoras e como estas se constroem ao longo das narrativas, trazendo à tona os preceitos vistos acima e a ancestralidade negra representada”.

O artigo “Narrativas sobre um processo traumático: a memória em *El Mar y La Serpiente*, de Paula Bombara”, de Graziela Mari Lazzari, Raquel Silveira e Rosane Maria Cardoso (UNISC/PPGLETRAS), traz reflexões sobre as concepções de memória e de experiência traumática no contexto de *El mar y la serpiente*, de Paula Bombara. A análise concentra-se na protagonista que, ao questionar os silêncios do passado enfrenta, paradoxalmente, o esquecimento de fatos da sua infância vivida durante a última ditadura militar argentina, marcada por golpes de Estado, violações dos direitos humanos e liberdade de expressão, território propício ao surgimento de memórias traumáticas. O enredo revela a luta da protagonista para desvendar sua narrativa pessoal e resgatar memórias apagadas pela história oficial, explorando a relação entre memória e trauma em diferentes respostas da própria memória, o que fortalece o papel da literatura na luta contra o esquecimento e dá voz às experiências outrora silenciadas.

Em “Poesia de testemunho em Paul Celan: os ecos da barbárie”, o autor, Antônio Wagner Veloso Rocha (UFMG), aborda, em sua análise, o modo como a poesia de Paul Celan se apresenta enquanto lugar de testemunho do Holocausto, uma das mais expressivas experiências de terror do século XX. Trata-se de um poeta de origem judia, prisioneiro dos nazistas em campos de extermínio, cuja história apresenta a dor da perda dos pais, também prisioneiros. Segundo Antônio Wagner Veloso Rocha, “memória, melancolia e traços autobiográficos se entrecruzam, sob os impactos da catástrofe nos escritos de Celan, muitas vezes, marcados pela falta de sentido para a existência humana e pela necessidade de não deixar que o Holocausto (...) seja esquecido no transcurso da história.”

Jéssica Caroline de Góis (Unioeste), Marcelo Jacó Krug e Fernando (UFFS) e Hélio Tavares de Barros (UFFS) contribuem, nesta edição, com o artigo “Reflexões sobre o processamento fonológico e o desempenho na leitura na dislexia”. O presente artigo é produto de um recorte de um estudo realizado por Góis (2024) junto ao Projeto Atlas das Línguas em Contato na Fronteira, no Programa de Pós-Graduação

em Estudos Linguísticos (UFFS – *Campus Chapecó*), que traz contribuições para as áreas de linguística e educação sobre leitura e dislexia. O estudo de caso foi baseado em conceitos sobre processamento fonológico em crianças disléxicas (Shaywitz; Shaywitz, 2008), por meio da teoria da aquisição da linguagem na perspectiva gerativista (Chomsky, 1965; Chomsky; Halle, 1968), com o objetivo de verificar se um jogo de RPG (*Role-playing game*) seria eficaz para a otimização da leitura. Os resultados foram atingidos, pois os escores do pós–teste foram superiores ao pré–teste, indicando que a intervenção com o jogo foi eficiente. No entanto, os autores afirmam que o jogo por si só não seja suficiente para otimizar o desempenho na leitura, sugerindo que, em pesquisas futuras, jogos de RPG possam ser aliados à tecnologias e estratégias de intervenção com atividades de consciência fonológica, a fim de que a prática seja realmente efetiva para o aprimoramento das habilidades de leitura.

Agradecemos a todo(a)s o(a)s pesquisadore(a)s que contribuíram com este sexto número da Revista **Missangas**, aos pareceristas e revisores desta edição que, gentilmente, sempre têm colaborado conosco, aos nossos colegas e ao apoio constante da coordenação do Programa de Pós-Graduação em Letras – PPGL (UNEB, *Campus X*), à direção acadêmica do DEDC-X, ao Programa de Apoio a Publicação de Periódicos associados aos Programas de *Stricto Sensu* da UNEB (PROEP-PÓS – Resolução CONSU nº 1.320/2018) da Pro-reitoria de Pós-graduação - PPG-UNEB. e, finalmente, aos pesquisadores (discentes e docentes) das universidades parceiras, por nos ajudar a fazer da **Missangas** um importante instrumento científico para a divulgação dos estudos literários e linguísticos.

Editores

Prof. Dr. Celso Kallarrari de Souza Silva (UNEB, *Campus X*)
Prof.^a Dr.^a Ivana Teixeira Figueiredo Gund (UNEB, *Campus X*)
Prof.^a Dr.^a Karina Lima Sales (UNEB, *Campus X*)
Prof. Dr. Volker Karl Lothar Jaeckel (UFMG)